



Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.49
27 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 94d повестки дня

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ: СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Хейрединином Рамулем (Алжир) на основе неофициальных консультаций
по проекту резолюции A/C.2/51/L.14

Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года и 49/104 от 19 декабря 1994 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

признавая, что во многих развивающихся странах, в частности в африканских и наименее развитых странах, сырьевой сектор по-прежнему остается главным источником экспортных поступлений и новых рабочих мест, доходов и накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и роста и развития,

признавая также необходимость улучшения функционирования сырьевых рынков и потребность в обеспечении стабильных и более предсказуемых цен на сырье, включая поиск долгосрочных решений проблем,

сознавая необходимость диверсификации развивающимися странами, особенно африканскими и наименее развитыми странами, своей экономики, и в частности сырьевого сектора, в целях модернизации их систем производства, распределения и сбыта, повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений,

будучи обеспокоена также трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и осуществлении жизнеспособных программ диверсификации,

1. с удовлетворением принимает к сведению итоговые документы девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, включая Мидрандскую декларацию и Партнерство в целях роста и развития¹, касающиеся вопросов сырьевых товаров;

2. подчеркивает необходимость дальнейшего проведения развивающимися странами, находящимися в сильной зависимости от экспорта сырьевых товаров, деятельности, нацеленной на формирование внутренней политики и институциональных условий, способствующих диверсификации и повышению конкурентоспособности;

3. отмечает заявления развивающихся стран, в частности зависящих от экспорта сырьевых товаров, о необходимости стабильных и более предсказуемых цен на сырьевые товары в условиях нестабильности и снижения реального уровня цен на многие виды сырья;

4. подчеркивает настоятельную необходимость проведения международной политики, способствующей улучшению функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая товарные биржи, и использования инструментов регулирования рисков колебания цен на сырьевые товары;

5. настоятельно призывает развитые страны, руководствуясь духом общей цели и повышения эффективности, продолжать содействовать усилиям развивающихся стран, особенно африканских стран, по диверсификации производства сырьевых товаров, в частности путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации производства сырьевых товаров;

6. вновь заявляет о важности максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, и в этой связи подчеркивает, в частности, что:

а) политика и практика, нарушающие беспрепятственную торговлю, включая введение тарифных и нетарифных ограничений, повышение таможенных пошлин и установление барьеров для защиты от конкуренции, отрицательно сказываются на способности развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять требуемую перестройку своего сырьевого сектора;

б) расширение торговли сырьевыми товарами между странами Юга открывает возможности для установления межсекторальных связей в странах-экспортерах и между ними;

в) в соответствии с Повесткой дня на XXI век² и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию³ правительства должны стремиться к обеспечению

¹ См. TD/377.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ Там же, приложение I.

взаимодополняющего характера проводимой ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития. При этом экологическая политика и меры, могущие повлиять на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

d) вопросы, касающиеся сырьевых товаров в контексте устойчивого развития, должны полностью учитываться в рамках всего механизма общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век, утвержденной Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

e) необходимо стимулировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, обеспечивать оказание инфраструктурных и вспомогательных услуг и поощрять инвестиции, в том числе в совместные предприятия отраслей производства и переработки сырья в развивающихся странах;

7. особо отмечает важность переработки развивающимися странами значительной доли своих сырьевых товаров и в этой связи подчеркивает важность расширения возможностей сбыта переработанного ими сырья и полуфабрикатов;

8. призывает Общий фонд для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами в большей степени ориентировать свои программы развития сырьевого производства на осуществление проектов диверсификации сырьевого сектора, а также содействовать развитию рынков сырья в развивающихся странах с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран и изучить эффективные пути и средства использования ресурсов Первого счета Общего фонда;

9. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать свои усилия по укреплению совместного сотрудничества и взаимопомощи;

10. просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций продолжать оказывать техническую помощь сектору производства основных продуктов питания в развивающихся странах, в особенности в странах, являющихся чистыми импортерами продовольствия, в частности в деле выполнения их обязательств по Уругвайскому раунду;

11. с удовлетворением отмечает деятельность по техническому сотрудничеству, которую будет осуществлять Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с Всемирной торговой организацией и другими соответствующими международными организациями в области международной торговли сырьевыми товарами;

12. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее программы сотрудничества со Всемирной торговой организацией представлять аналитическую информацию по вопросам, касающимся выполнения принятого на Уругвайском раунде Решения по мерам в связи с возможными негативными последствиями программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран – чистых импортеров продовольствия⁴, и призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в соответствии с итоговыми документами ее девятой сессии продолжать оказывать содействие процессам вертикальной и горизонтальной диверсификации в странах, зависящих от экспорта сырьевых

⁴ См. The Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations: The legal Texts (Geneva, GATT Secretariat, 1994).

товаров, и поощрять применение методов регулирования рисков в интересах производителей и экспортеров;

13. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания зависящим от экспорта сырьевых товаров развивающимся странам в соответствии с итоговыми документами девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

14. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в повестку дня своей пятьдесят третьей сессии.
